

SPRAY-WORK HG TRIGGER-TYPE AIRBRUSH

(w/INTEGRATED CUP) スプレーワークHGトリガーエアブラシ



カップ一体型

⚠ 注意して下さい。

- ご使用前に、必ず取り扱い説明書をお読みください。又、使用されるエアースourceに付属の取り扱い説明書も、必ずお読み頂き、ご使用ください。
- 塗装以外の用途には使用しないでください。
- 火気の近くでは、絶対に塗装及び塗装作業をしないでください。
- 乳幼児、ペットの居る場所での塗装は、絶対にしないでください。
- 人体への吹き付けは絶対にしないでください。
- 塗装の際、換気に気を付け、飲食物の近くでは絶対に塗装しないでください。
- エアブラシのニードルの先端は鋭く危険です。取り外して他の目的には使用しないでください。また手入れなどで取り外したときは取り扱いに注意してください。
- 塗装の際は塗料カップに必ずキャップをして塗装してください。キャップをしないでの塗装作業は塗料をこぼす原因になります。
- ニードルカバーを外して塗装をしないでください。ニードルが露出して危険です。
- エアブラシを分解する際、また、エアースourceを接続する際、必ずエアースourceの供給を止めてからおこなってください。
- 塗装作業の際、安全上(メガネ、マスク)をすることを勧めます。

⚠ CAUTION

- Carefully read and understand the instructions prior to use. Read and follow also the manufacturer's instructions supplied with the separately available air source (propellant can or air compressor).
- Use the airbrush for spray painting only.
- Do not use or prepare the airbrush around a flame.
- Never paint near children or animals.
- Never paint a person or an animal.
- Do not paint near food or drink.
- Ventilate the room while painting.
- The airbrush needle has a sharp point. Careless or inadequate handling may cause serious accidents. Do not remove the needle and/or its cover except for maintenance. Removal of the needle cover from the airbrush exposes the needle while painting.
- Attach the cover to the paint cup during use. Opened cup may cause spillage.
- Stop the air supply when attaching/removing the air hose, and during disassembly of the airbrush.
- It is recommended to wear protective glasses/goggles and mask during painting.

エアースourceについて

タミヤから発売されている各種のコンプレッサーや、エアースourceをエアースourceとして使用できます。エアースource部分のネジサイズは、Sタイプ(PF1/8 28山)です。必ずそれにあったキャップ付きホースを用意してください。タミヤ製以外のキャップでは、微妙に合わない場合もありますので、注意してください。
★エアースourceを使用する場合は、別売のアタッチメントセットが必要です。

AIR SUPPLY FOR YOUR AIRBRUSH

Your Tamiya Airbrush requires a separately available air source such as propellant can or air compressor for operation. Always read and follow the manufacturer's cautions included with the air source. Joint cap is of type-S, PF-1/8, 28 spec. Use only a compatible air regulator hose.
★Compatible adapter set may be required when using a propellant can.

エアースourceの接続

ホースの接続をするときは、ジョイント部のキャップをしっかり締め込んで、エアースourceもれがないように注意してください。作業中エアースourceもれが発生していると、塗料の出力が悪くなる場合があります。特にエアースourceを使用するときは、エアースourceもれがあると、作業を休んでいてもガスを消費しています。いつの間にかガスがなくなってしまうことになりまますから十分に注意してください。

AIR HOSE

Screw air hose onto airbrush, making sure there is no leakage of air at connectors. Improper attachment of the connector will result in poor painting results and loss of air supply.

エアースource部品の脱着について

スプレーワークベーシックコンプレッサーセットのコンプレッサーを使用する場合は、図のようにエアースource部品を必ず取り外してください。
★エアースource部品を取り付けたまま使用すると、コンプレッサーがこわれます。
★エアースourceを使用する場合は、必ずエアースource部品を取り付けてください。

AIR STOP VALVE

When using Spray-work Basic Compressor, remove air stop valve and spring as shown.
★Neglecting this will damage the compressor.
★Make sure to attach air stop valve and spring when using a propellant can.

塗料の濃さの調節

塗料の濃さは図のように、棒の先からしずくが一滴ずつ落ちる程度が最適です。溶剤やうすめ液を使って濃さを調節してください。別売のスピアボトルなどをお使いになると便利です。塗料の濃さは塗料の種類や気候条件によって変わります。不要になったプラスチックモデルの部品や、プラバンにテスト吹きして調整してください。
★下はうすめ方の目安です。参考にしてください。

THINNING PAINT

Most jar paints are too thick to spray. The paint should be thinned until it drips as shown. Use a mixing jar (not included) to thin paint and stir using a glass rod, plastic sprue, etc. The paint thickness suitable for spraying differs according to the type of paint used, atmosphere/temperature conditions etc. Test spray using plastic sprues or parts scraps and adjust thickness prior to painting a model.
★Diagram shows rough guidelines of thinning ratio for different paints.

ラッカー系塗料 Enamel based Lacquer based	アクリル水溶性塗料 Acrylic/water based
---------------------------------------	----------------------------------

塗料：うすめ液 Paint : Thinner	塗料：うすめ液 Paint : Thinner
1:1 ~ 2:3	1:0 ~ 2:1

- ★細かい霧が必要な時は、塗料を薄めます。
- ★ラッカー系は濃い場合クモの巣状になります。
- ★The thinner the paint becomes, the finer a mist the airbrush sprays.
- ★A too thick lacquer paint will result in a spider-web like effect.

テスト吹きとニードルアジャスターの調整

- エアースource部品付き
トリガーを引くと、まずエアースourceが出ます。さらに引くと手ごたえを感じ、塗料がノズルから出てきます。トリガーを引くほどに、塗料の吹き出し量は多くなります。
- エアースource部品なし
トリガーの操作に関係なく、エアースourceはコンプレッサーのスイッチONで常に出た状態となります。ニードルストップアの使い方は、エアースource部品付きと同じです。
- 《ニードルストップアの調整》
ニードルストップアの位置で、トリガーの引きしろを変えます。時計とは逆まわりにニードルストップアを回すと、引きしろが大きくなり、塗料の吹きだし量が多くなります。塗装の目的に合わせて調整してください。
★エアースource付きの場合でも、エアースource本体で微妙なエアースource圧力調整はできません。圧力調整はエアースource側で行ってください。

PAINT FLOW ADJUSTMENT

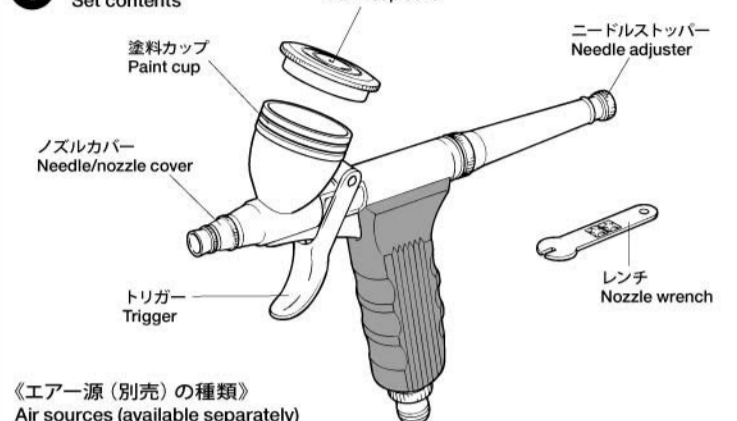
- Airbrush with air stop valve
First, with the air will start flowing by slightly pulling the trigger. By further pulling, the paint mist will be sprayed from the nozzle. The further the trigger is pulled back, the more paint is sprayed.
- Airbrush without air stop valve
The air will continuously flow while the air compressor power switch is turned on, whether the trigger is pulled or not.
- 《NEEDLE STOPPER ADJUSTMENT》
Trigger movement can be adjusted using the needle stopper. Turn the stopper counterclockwise to increase trigger movement and paint flow, for a heavier/broader spray. Adjust according to the area to be sprayed.
*The air pressure cannot be adjusted on the airbrush. Adjust it on the air source, if adjustable.

吹き付け距離

全体塗装：トリガーの引きしろを大きく調整します。吹き付け距離は10~15cmが適当です。近すぎると塗料がたれやすくなり、離れすぎると塗装面が荒くなります。ラインや迷彩などの部分塗装：ニードルストップアを時計まわりに回し、引きしろを小さくします。塗装の吹き出し量が少なくなり、塗装面に近づけても塗料がたれにくく、細かな塗装がしやすくなります。

Painting large areas: Increase trigger/needle movement. Allow about 10 - 15cm distance between the airbrush and object. Spraying too close results in paint runs and sags; while spraying too far away results in a rough finish.
Spraying lines and camouflage patterns: Turn the needle adjuster clockwise to reduce trigger/needle movement and paint flow. Take care to avoid splatter.

1 《セット内容》 Set contents

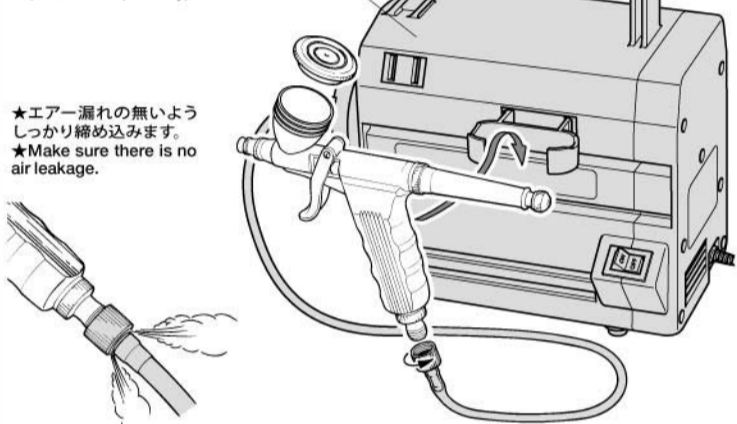


《エアースource (別売)の種類》 Air sources (available separately)



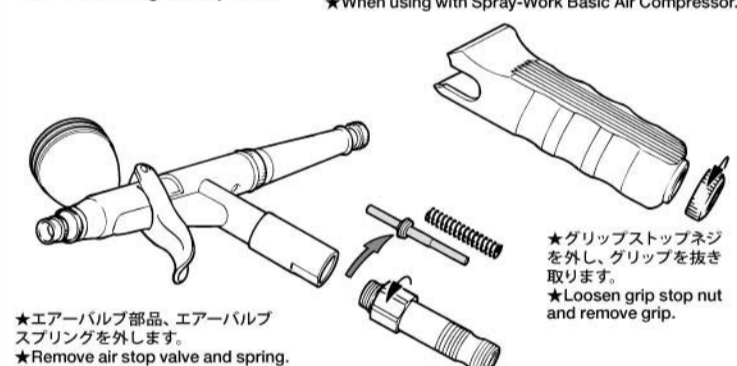
2 《エアースourceの接続》 Connecting air hose

- ※スプレーワークHGコンプレッサー・レボ (別売)
- ※Spray-Work HG Air Compressor "Revo" (available separately)



- ★エアースource漏れの無いようしっかりと締め込みます。
- ★Make sure there is no air leakage.

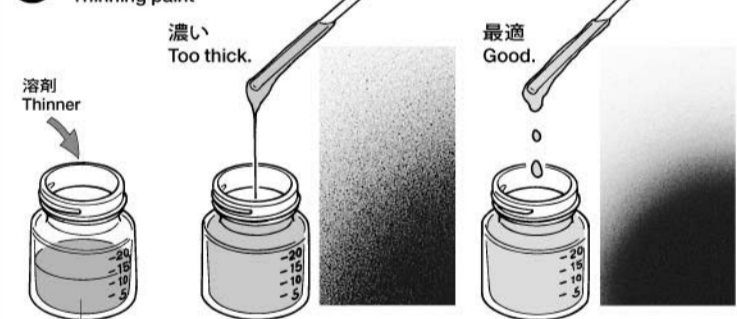
3 《エアースource部品の脱着》 Removing air stop valve



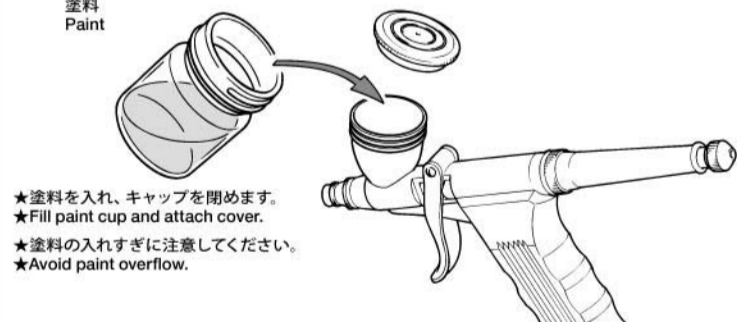
- ★エアースource部品、エアースourceスプリングを外します。
- ★Remove air stop valve and spring.

- ★スプレーワークベーシックコンプレッサーセットと共に使用する場合は、
- ★When used with Spray-Work Basic Air Compressor.

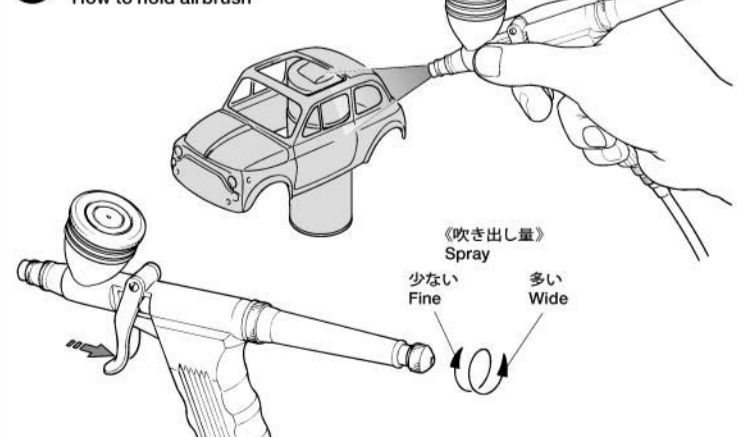
4 《塗料の濃さの調節》 Thinning paint



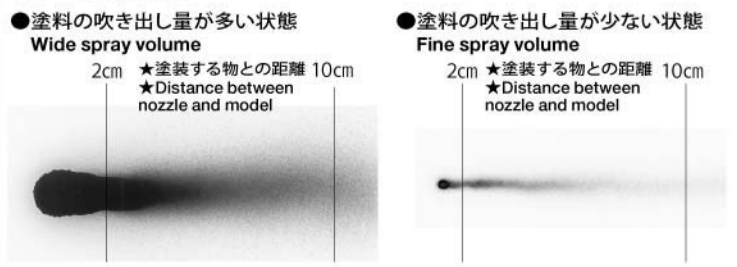
- ★塗料を入れ、キャップを閉めます。
- ★Fill paint cup and attach cover.
- ★塗料の入れすぎに注意してください。
- ★Avoid paint overflow.



5 《エアースourceの持ち方》 How to hold airbrush



6 《吹き付け距離》 Spray results



- 塗料の吹き出し量が多い状態
Wide spray volume
2cm ★塗料する物との距離 10cm
★Distance between nozzle and model
- 塗料の吹き出し量が少ない状態
Fine spray volume
2cm ★塗料する物との距離 10cm
★Distance between nozzle and model

★塗料がたれる場合は吹き出し量が多すぎるか、近づけすぎです。反対に表面がざらつく場合は塗料が濃すぎるか、離れすぎまたは吹き出し量が少なすぎると考えられます。
★Spraying too close or too much will result in dripping. On the other hand, spraying too far away or too little may cause uneven finish.

塗装の時のご注意

- ★火気の近くでは絶対に塗装しないでください。
- ★必ず換気をよくして、塗装してください。
- ★使用後は、必ずコンプレッサーの電源スイッチを切り、電源との接続を外してください。またエアークンを使用した場合は、必ずカンをレギュレーターから外してください。
- ★雨の日や湿度の高い日は塗装しないでください。塗装面が白くもるこ（カブリ）があります。また、風が強い場合はムラが出やすくなります。
- ★ヘヤードライヤーや温風器等で塗料を乾燥させることはしないでください。

SPRAY PAINTING CAUTIONS

- ★Never work near an open flame.
- ★Make sure there is adequate ventilation.
- ★Always turn off compressor and disconnect power source after use. After using propellant can, remove air regulator from it.
- ★Avoid painting on windy, rainy or humid days.
- ★Do not use a hair dryer or heater for drying paint.

塗装後の手入れ

- 塗装後は、必ずすぐに手入れをしてください。
- 塗料カップと内部の手入れ：残った塗料をカップから出して内部をボロ布などでぬぐい、使用した塗料の溶剤（うすめ液）を入れ、キャップをします。ニードルストッパーをいっぱいまでゆるめ、ニードルカバー先端部をふさぎます。エアーを送り込みトリガーを引くと、エアーが逆流して内部が洗えます。溶剤が汚れなくなるまで2~3回繰り返します。
 - ★ニードルの先端は鋭く危険ですので、取り扱いには充分注意してください。また、キャップ中心の穴（空気穴）から溶剤が飛び出すことがあります。目や口に溶剤が入らないように注意してください。最後にきれいな溶剤を入れてボロ布などに吹き付けて、ノズル内部も洗浄します。
 - ★タミヤカラーポリカーボネート用筆塗り塗料は、使用後ただちに水か専用溶剤で洗浄してください。固まると溶剤でも溶けにくくなります。
 - ノズルの手入れ：ノズルカバーをはずし、ノズルのまわりの塗料を、筆に溶剤をつけて溶かし、洗浄します。塗装中、塗料の出方が悪くなったり、つぶ状のものが出るようになったら手入れをしてください。

CLEANING THE AIRBRUSH

- Clean immediately after finishing painting. Never allow paint to dry in the airbrush, nozzle or cup.
- Cleaning inside the airbrush and cup: Clean paint from cup and wipe cup and cover using a rag. Fill cup with the appropriate thinner and attach cover. Fully loosen the needle stopper and block the nozzle tip with a rag. Allow air to flow from compressor/can and pull the trigger. This will back flush air and thinner through nozzle and cup. Repeat this two - three times, using fresh thinner until all paint residue is eliminated.
 - ★The airbrush needle has a sharp point. Take the utmost care while handling/cleaning. The thinner may be ejected from the center hole on the paint cup cover during cleaning. Be careful to avoid contact with eyes or skin. Finally, fill cup with fresh thinner and spray onto a rag to clean the nozzle.
 - ★Immediately clean water soluble polycarbonate paints with water or appropriate thinner after painting. Never allow it to cure in the airbrush, as some polycarbonate paints cannot be removed even by using thinner, once they have cured.
 - Cleaning nozzle: Remove external nozzle cover and wipe paint from nozzle using thinner on an old brush. Take care not to damage the needle. Clean the nozzle if the paint does not flow smoothly during painting.

長くご愛用いただくために

- ホースを取り外してから作業を始めます。
- ニードルの取り外し、組み立てかた：ニードルは時々外し、溶剤（うすめ液）をひたした布で、塗料をふきとってください。
 - ニードルストップネジをゆるめ、ニードルを抜き取ります。ニードルを入れる時は、先端を当てて曲げないように注意します。ニードルを押し、ノズルに軽く当たった所でニードルストップネジをしめ込みます。
 - ノズルの取り外し：ノズルはレンチを使って取り外すことができます。しかし、ひんばんに外すと、ネジ部分のシール剤がとれて、エアーの逆流の原因となります。塗料がこぼれたり、洗浄が困難になってしまったとき以外、取り外さないでください。

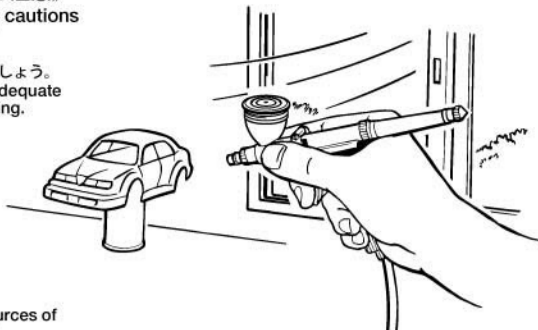
DISASSEMBLY FOR THOROUGH CLEANING

- It is recommended to periodically remove needle and clean thoroughly using thinner and soft cloth. Take extreme care not to damage needle and nozzle. Remove air hose prior to disassembling the airbrush.
- How to remove and install needle: Remove balance weight, loosen needle chuck screw, and carefully pull out the needle. Gently seat the needle into nozzle by pressing forward, and secure in place by tightening needle chuck screw. Attach balance weight.
 - Removing nozzle: Nozzle can be removed using the included wrench. However, frequent removal and attachment of the nozzle will wear sealant on its thread, resulting in back flush of air. Remove it only when necessary (to clean cured paint in the nozzle etc).

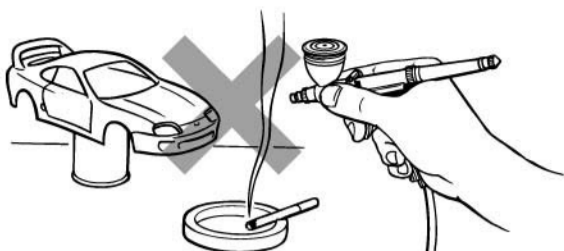
7 《塗装の時のご注意》

Spray painting cautions

- ★窓を開けて塗装しましょう。
- ★Make sure to have adequate ventilation while painting.



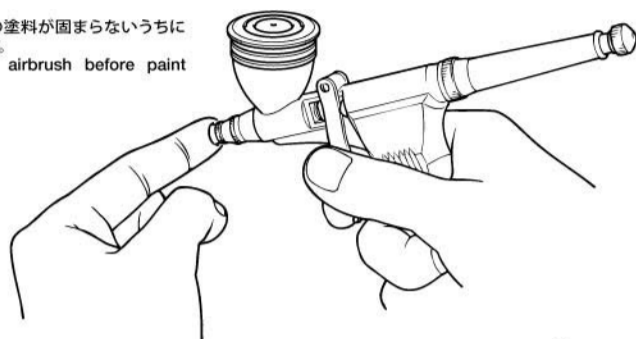
- ★火気厳禁
- ★Keep away from sources of ignition - No smoking.



8 《塗料カップと内部の手入れ》

Cleaning internal parts and paint cup

- ★内部の塗料が固まらないうちに
- ★Clean airbrush before paint cures.



《ノズルの手入れ》

Cleaning nozzle

- ★ニードルの先端に注意してください。
- ★Take the utmost care not to damage needle.

9 《ニードルの取り外し》

Removing needle

キャップ
Paint cup cover

ニードルストップネジ
Needle chuck screw

ニードル
Needle

ニードルカバー
Needle cover

ノズル
Nozzle

ニードルカバー
Needle cover

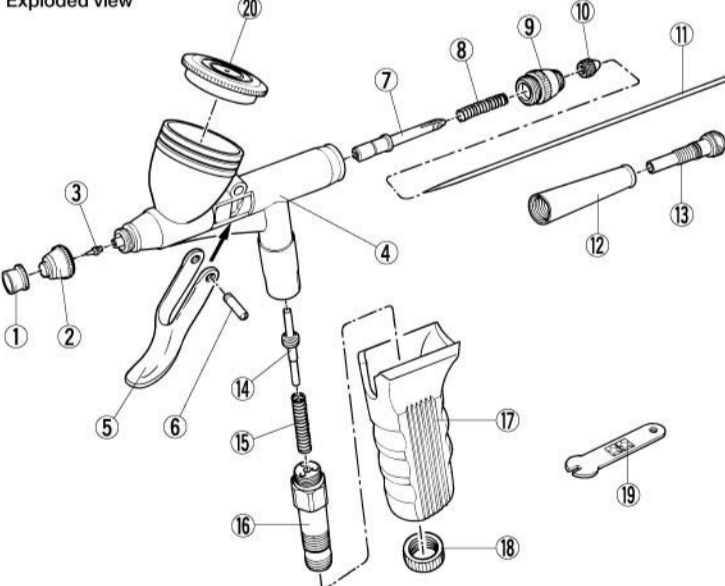
レンチ
Nozzle wrench

- ★ニードルを組むときは、ノズルに当たる所まで差し込みます。
- ★Make sure that needle is correctly seated as shown after assembly.

EXPLODED VIEW

《分解図》

Exploded view



- ①ニードルカバー/Needle cover..... 17807001
- ②ノズルカバー/Nozzle cover..... 17807002
- ③ノズル (口径0.3mm)/Nozzle (0.3mm dia.)... 17807003
- ④ボディ/Body
- ⑤トリガー /Trigger..... 17807057
- ⑥トリガー取り付けネジ/
Trigger attachment screw..... 17807058
- ⑦ニードルチャック/Needle chuck..... 17807059
- ⑧ニードルスプリング /Needle spring..... 17807060
- ⑨ニードルスプリングストッパー/
Needle spring stopper..... 17807061
- ⑩ニードルストップネジ/
Needle chuck screw..... 17807010
- ⑪ニードル/Needle..... 17807062
- ⑫バランス/Balance weight..... 17807063
- ⑬ニードルストッパー/Needle adjuster..... 17807197
- ⑭エアバルブ/Air stop valve..... 17807064
- ⑮バルブスプリング/Valve spring..... 17807065
- ⑯バルブスプリングストッパー/
Valve spring stopper..... 17807066
- ⑰グリップ/Grip..... 17807067
- ⑱グリップストップネジ/Grip stop nut..... 17807068
- ⑲レンチ/Nozzle wrench..... 17807019
- ⑳キャップ/Paint cup cover..... 17807018

部品請求について

For use in Japan only!

- ★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取扱店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

★★★TAMIYA

スプレーワークHGトリガーエアブラシ (カップ型) ITEM 74540

★価格は2010年12月現在のものです。諸事情により変更させていただきます。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ニードルカバー	409円	(390円)	17807001
ノズルカバー	756円	(720円)	17807002
ノズル	1,596円	(1,520円)	17807003
トリガー	1,260円	(1,200円)	17807057
トリガー取付ネジ	283円	(270円)	17807058
ニードルチャック	630円	(600円)	17807059
ニードルスプリング	294円	(280円)	17807060
ニードルスプリングストッパー	808円	(770円)	17807061
ニードルストップネジ	315円	(300円)	17807010
ニードル	703円	(670円)	17807062
バランス	1,155円	(1,100円)	17807063
ニードルストッパー	787円	(750円)	17807197
エアバルブ	577円	(550円)	17807064
バルブスプリング	283円	(270円)	17807065
バルブスプリングストッパー	1,260円	(1,200円)	17807066
グリップ	1,312円	(1,250円)	17807067
グリップストップネジ	315円	(300円)	17807068
レンチ	231円	(220円)	17807019
キャップ	682円	(650円)	17807018

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 74540
17807001	Needle Cover
17807002	Nozzle Cover
17807003	Nozzle
17807057	Trigger
17807058	Trigger Attachment Screw
17807059	Needle Chuck
17807060	Needle Spring
17807061	Needle Spring Stopper
17807010	Needle Chuck Screw
17807062	Needle
17807063	Balance Weight
17807197	Needle Adjuster
17807064	Air Stop Valve
17807065	Valve Spring
17807066	Valve Spring Stopper
17807067	Grip
17807068	Grip Stop Nut
17807019	Nozzle Wrench
17807018	Paint Cup Cover

74540 HG Trigger Airbrush Int.Cup (11057307)

Airbrush System

www.tamiya.com